



Указания к руководству

При проведении работ во взрывоопасных областях безопасность персонала и систем зависит от соблюдения соответствующих предписаний по безопасности. Лица, которым поручены монтаж и техническое обслуживание, несут особую ответственность. Она обусловлена четким знанием действующих предписаний и положений.

В руководстве обобщены наиболее важные меры безопасности. Все лица, работающие с изделием, должны прочесть руководство, чтобы ознакомиться с правильным обращением с изделием.

Сохраняйте руководство, оно должно быть под рукой в течение всего срока службы изделия.

Описание

Модуль переключения тип 07-3321-1.00 используется практически во всех взрывоопасных областях, где функции машины активируются посредством нажатия.

Модуль переключения оснащен самоочищающимися контактами с принудительным открыванием.

Управляющая насадка вставляется в крепежное пульта либо панели управления. Модуль переключения предназначен для монтажа на несущую шину.

Подключение осуществляется посредством клемм с задней стороны модуля.

Взрывозащита

ATEX

Маркировка

⊕ Ex II 2G Ex d e IIC Gb

⊕ Ex I M2 Ex de I Mb

Сертификаты испытаний

PTV 99 ATEX 1043 U

IECEX

Маркировка

Ex d e IIC Gb

Ex d e I Mb

Сертификаты испытаний

IECEX PTV 07.0046U

UL

Маркировка

Класс I, зона 1, AEx de IIC/Ex de IIC, T6

Класс I, кат. 2, группы A, B, C, D

Сертификаты испытаний

UL E184198

Температура окружающей среды

от -55 °C до +60 °C

(от -67 °F до +140 °F)

Допущено для зоны

1

Технические характеристики

Степень защиты

Определяется управляющей насадкой и корпусами управляющих станций.

Клеммы: IP 20

Масса

прибл. 70 г (0,15 ф.)

Расчетное напряжение изоляции

690 В

Расчетное рабочее напряжение

AC 230 В и 400 В

DC 24 В и 110 В

Температура хранения, транспортировка

от -55 °C до +70 °C

(от -67 °F до +158 °F)

Материал корпуса / метод производства корпуса

Термопласт / литье под давлением

Материал контакта

AgSnO₂

Контакты

1 размыкающий контакт и 1 замыкающий контакт / 2 размыкающих контакта / 2 замыкающих контакта

AC-12: 16 А, 400 В

AC-15: 10 А, 400 В

DC-13: 0,5 А, 110 В

DC-13: 1 А, 24 В

Условный термический ток

16 А / +40 °C (+104 °F)

11 А / +60 °C (+140 °F)

Подключение

Клеммы для 2,5 мм², тонкопроволочные

Срок службы

механический: > 10⁵ циклов переключения

переключенияКрепление

на несущей шине NS 35/7,5

Размеры

См. страницу 3.

Указания по безопасности

Модуль переключения и соответствующая насадка должны использоваться только в пределах указанного диапазона температуры окружающей среды и диапазона использования.

Использование в иных областях, кроме указанных, или изменение изделия иным лицом, кроме изготовителя освобождает компанию BARTEC от ответственности за дефекты и т. п.

В результате неправильной установки возможны сбои в работе или утрата взрывозащиты.

Необходимо соблюдать общие действующие нормы закона и иные обязательные директивы по безопасности труда, предотвращению несчастных случаев и охране окружающей среды.

Перед вводом в эксплуатацию или перед повторным вводом в эксплуатацию необходимо принять во внимание действующие законы и директивы.

Модуль переключения можно эксплуатировать только в чистом, неповрежденном состоянии. Любая модификация модуля не допускается.

Маркировка

Наиболее важные места настоящего руководства обозначены символом:

ОПАСНО

ОПАСНО обозначает опасность, которая, если ее не избежать, приводит к летальному исходу или тяжелым травмам.

ОСТОРОЖНО

ОСТОРОЖНО обозначает опасность, которая, если ее не избежать, может привести к летальному исходу или тяжелым травмам.

ВНИМАНИЕ

ВНИМАНИЕ обозначает опасность, которая, если ее не избежать, может привести к травмам.

УВЕДОМЛЕНИЕ

УВЕДОМЛЕНИЕ обозначает меры, которые помогают предотвратить материальный ущерб.

Указание

Важные указания и информация по эффективному, экономичному и экологичному обращению с устройством.

Соблюдаемые стандарты

IEC 60079-0:2007
EN 60079-0:2009
IEC/EN 60079-1:2007
IEC 60079-7:2006
EN 60079-7:2007
DIN EN 60068-2-27:2010, 30 g, 18 ms

Транспортировка, хранение

УВЕДОМЛЕНИЕ

Повреждения модуля переключения по причине неверной транспортировки или хранения.

- Транспортировка и хранение разрешены только в оригинальной упаковке.

Монтаж, Электромонтаж и ввод в эксплуатацию

ОСТОРОЖНО

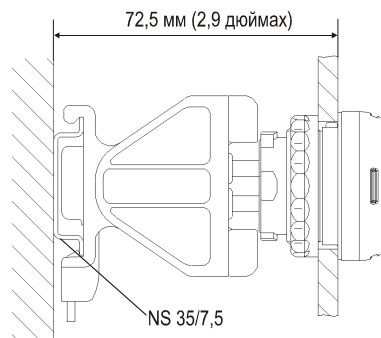
Опасность получения тяжелых травм вследствие неправильного способа действий.

- Все работы по монтажу, демонтажу, электромонтажу и вводу в эксплуатацию должны выполняться исключительно уполномоченными специалистами.
- Использовать соответствующие инструменты.

Монтаж/демонтаж

Монтаж модуля переключения:

- Проверьте, чтобы используемый модуль переключения был исправен (без трещин).
- Установить модуль переключения на несущую шину.
- Выровнять положение модуля переключения на несущей шине по управляющей насадке.



Указание

Монтаж управляющей насадки в руководстве по эксплуатации управляющих насадок, тип 05-0003-00.../....

Электромонтаж

Модуль переключения должен использоваться во взрывоопасных областях группы I и II:

- в соответствующем корпусе, имеющем степень защиты "Ex e" для повышенной безопасности. Необходимо соблюдать изоляционные расстояния согласно стандарту IEC/EN 60079-7, раздел 4.3, раздел 4.4 и таблица 1.
- в корпусе, имеющем иной признанный тип взрывозащиты согласно стандарту IEC/EN 60079-0, раздел 1.

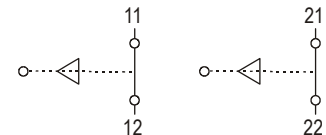
При подключении провода необходимо соблюдать следующее:

- С провода удалить оболочку длиной 40 мм (1,6 дюймов).
- Удалить изоляцию с жил провода, прим. 6 мм (0,2 дюймов).
- При использовании многожильных или тонких проводов концы провода необходимо подготовить. Запрессовать гильзы для оконцевания жилы при помощи подходящего обжимного инструмента. Поперечные сечения подключения: 0,75-2,5 мм² (14-18 AWG).
- Ослабить клеммы.
- Вставить провод.
- Клеммы затягивать с максимальным моментом вращения 0,4-0,7 Нм.

Варианты исполнения схем:

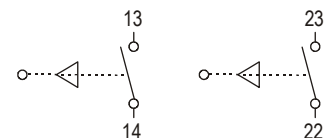
Тип 073321-1100

2 размыкающих контакта



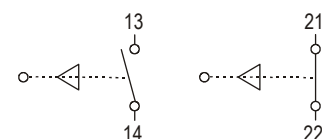
Тип 07-3321-1200

2 замыкающих контакта



Тип 07-3321-1400

1 замыкающий контакт +
1 размыкающий контакт



Ввод в эксплуатацию

Перед вводом в эксплуатацию необходимо проверить, что:

- прибор установлен надлежащим образом
- прибор не поврежден
- подключение выполнено надлежащим образом (следить за тем, чтобы жилы примыкали плотно).

Техническое обслуживание и устранение неисправностей



Опасность получения тяжелых травм вследствие неправильного способа действий.

- Все работы по техобслуживанию и устранению неполадок должны выполняться только уполномоченными специалистами.
- Соблюдайте стандарт IEC/EN 60079-17.

Предприятие, эксплуатирующее модуль переключения, должно поддерживать его в работоспособном состоянии, эксплуатировать и контролировать его надлежащим образом, а также регулярно чистить.

Работы по техобслуживанию



Серьезные несчастные случаи из-за поврежденных компонентов.

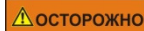
- Регулярно проверять модуль переключения, управляющую насадку, актуатор, уплотнения и кабели на отсутствие трещин, повреждений, а также на прочность посадки.



Повреждения модуля переключения либо управляющей насадки по причине неверной очистки.

- Загрязненные модули переключения / управляющие насадки нельзя очищать при помощи сжатого воздуха.

Устранение неисправностей



Серьезные несчастные случаи из-за использования неоригинальных запчастей.

- При замене следует использовать только оригинальные запчасти.

Модуль переключения поврежден, если блок переключений утратил функцию переключения.

Поврежденные модули переключения ремонту не подлежат. Поврежденные модули переключения следует заменять, придерживаясь данного руководства по эксплуатации.

Поврежденные насадки можно демонтировать и заменить работающими насадками того же типа.

Принадлежности, запасные части

См. каталог BARTEC.

Утилизация

Компоненты модуля переключения и насадки имеют металлические и пластиковые детали.

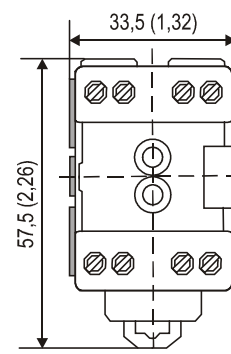
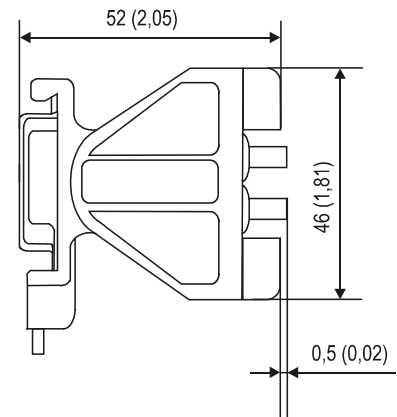
Поэтому при утилизации следует соблюдать законодательные требования, действующие для электролома (напр., утилизация через специальные фирмы по утилизации).

Адрес сервисного центра

BARTEC GmbH
Макс-Эйт-Штрассе, 16
97980, г. Бад Мергентхайм
Германия

Тел.: +49 7931 597-0
Факс: +49 7931 597-119

Размеры в мм (дюймах)



Erklärung der Konformität
Declaration of Conformity
Attestation de conformité

BARTEC

BARTEC GmbH
Max-Eyth-Straße 16
97980 Bad Mergentheim
Germany

Nº 01-3320-7C0001_B

Wir We Nous

BARTEC GmbH,

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt

declare under our sole responsibility that the product

attestons sous notre seule responsabilité que le produit

Schaltmodul mit Klemmen

Switch module with terminals

Élément de contact avec bornes

Typ 07-332*-1*/******

auf das sich diese Erklärung bezieht den Anforderungen der folgenden **Richtlinien (RL)** entspricht

to which this declaration relates is in accordance with the provision of the following **directives (D)**

se référant à cette attestation correspond aux dispositions des **directives (D)** suivantes

ATEX-Richtlinie 94/9/EG

ATEX-Directive 94/9/EC

ATEX-Directive 94/9/CE

und mit folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt

and is in conformity with the following standards or other normative documents

et est conforme aux normes ou documents normatifs ci-dessous

EN 60079-0 :2009

EN 60079-1 :2007

EN 60079-7 :2007

DIN EN 60068-2-27 :2010, 30 g 18 ms

Kennzeichnung

Marking

Marquage

II 2 G Ex de IIC Gb

I M2 Ex de I Mb

Verfahren der EG-Baumusterprüfung / Benannte Stelle

Procedure of EC-Type Examination / Notified Body

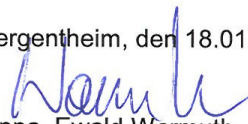
Procédure d'examen CE de type / Organisme Notifié

PTB 99 ATEX 1043 U

0102 PTB, Bundesallee 100, 38116 Braunschweig, D

0044

Bad Mergentheim, den 18.01.2012



ppa. Ewald Warmuth
Geschäftsleitung / General Manager

03-0383-0289